

Развитието на
изкуствения интелект
работи и за добри
обществени каузи

►► стр. 6

今日中国

КИТАЙ

гнес
www.kitajdnes.com

Година XIII, брой 50, 15 – 21 декември 2023

1,00 лв.

►► Китай и ЕС трябва да изградят взаимноизгодно партньорство

Китайският председател Си Дзинпин се среща в Пекин с председателя на Европейския съвет Шарл Мишел и председателя на Европейската комисия Урсула фон дер Лайен.



2

►► Китай – Виетнам: По пътя към трайно приятелство

По покана на виетнамската страна китайският лидер Си Дзинпин бе на държавно посещение във Виетнам, което бе насочено към консолидиране на политическото доверие между двете страни и насърчаване взаимноизгодното сътрудничество.



5

От редактора

С грижа за Китай и за света

Неотдавна в Дубай се проведе поредната конференция на страните от Рамковата конвенция на ООН (COP 28) по опазване на климата. На високия форум бе отдадено заслужено внимание на успехите, постигнати от Китай в тази изключително важна сфера. Изтъкнато бе, че за последните поредни 14 години ежегодно инсталираният капацитет на вятърна енергия в Китай е на първо място в света, а това представлява повече от 50 процента от глобалния обем. Според официални статистически данни почти половината от инсталирания фотоволтаичен капацитет за производство на електроенергия, половината превозни средства с нови енергийни източници и една четвърт от новите зелени площи в света се намират в Китай.

Тези няколко данни убедително показват, че нов социалистически Китай има ключова и първостепенна роля в прилагането и изпълнението на Парижкото споразумение, като системно полага усилия за постигане на устойчиви резултати в дългосрочен план. Очевидно, Пекин е превърнал дейността в това направление в национална стратегия. И още един факт: през миналата година емисиите на въглероден диоксид в страната отчитат голям спад с над 51% спрямо нивото от 2005 г.

Същевременно КНР полага грижи за управление на климата в страните от Юга, а и от останалите части на планетата. До юни тази година Китай е подписал 46 споразумения с 39 развиващи се страни за обща работа в сферата на климата, като работи активно и с ред други държави. Наистина мащабни резултати!

Петър ГЕРАСИМОВ

Всеобхватно развитие на китайските бързи железници в началото на 21-ви век

►► стр. 8 – 9



Шънджън и китайската икономическа реформа



13

Зимните атракции в Северен Китай



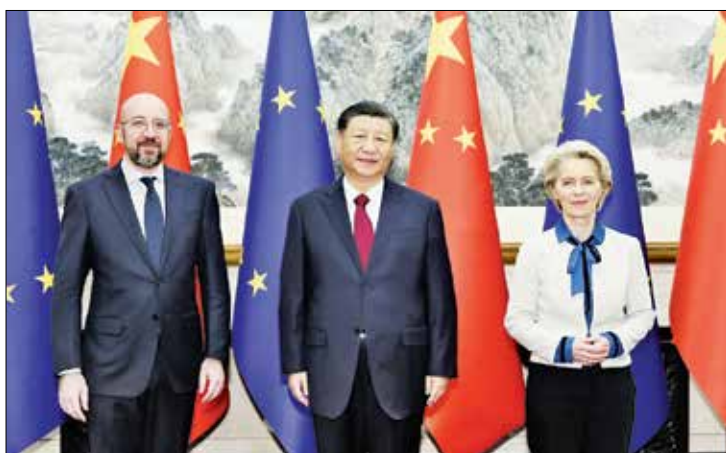
14

9 772603 481029 0 00 50

Китай и ЕС трябва да изграждат взаимноизгодно партньорство

Преди дни китайският председател Си Дзинпин се среща в Пекин с председателя на Европейския съвет Шарл Мишел и председателя на Европейската комисия Урсула фон дер Лайен, които са на официално посещение за участие в 24-ата среща на върха между Китай и ЕС.

Си Дзинпин посочи, че светът днес претърпява дълбоки промени, невиджани от векове. Като двете основни сили, насърчаващи мултилатерализма, двата основни пазара, подкрепящи глобализацията, и двете големи цивилизации, подкрепящи разнообразието, отношенията между Китай и ЕС са свързани със световния мир, стабилност и просперитет. Китай и ЕС носят отговорността съвместно да осигурят повече стабилност на света, да



дадат повече тласък за развитие и да предоставят повече насоки и подкрепа за глобалното управление.

Тази година се навършват 20 години от установяването на всеобхватно стратегическо партньорство между Китай и ЕС. Двете страни трябва да продължат да изграждат взаимноизгодно партньорство, непрекъснато да повишават

политическото взаимно доверие, да изграждат стратегически консенсус, да премахват всички видове намеса, да укрепват диалога и сътрудничеството и да са в полза на народите си. „Трябва заедно да отговорим на глобалните предизвикателства и да работим заедно за насърчаване на световната стабилност и просперитет“, каза Си Дзинпин.



5-ият международен филмов фестивал на Хайнан

В град Саня от 16 до 22 декември ще се проведе 5-ият международен филмов фестивал на остров Хайнан, станал ясно от проведена пресконференция. Фестивалът е съвместна продукция на Китайската медийна група и провинция Хайнан.

По време на фестивала ще се осъществят редица

мероприятия като връчването на наградите „Златен кокос“, премиерно излъчване на филми, форуми, семинари, карнавал и заключителната церемония по награждаването.

Общо 4018 филма от 109 страни и райони в света кандидатстваха за участие във фестивала. Част от тях ще се конкурират за десетте наглади „Златен кокос“.

Ограничителните мерки няма да попречат на Китай

На 7 декември на редовната пресконференция говорителят на китайското Министерство на търговията Хъ Ядун заяви, че ограниченията за износ на полупроводници и високи технологии от страна на САЩ срещу Китай няма да попречат на китайското развитие. С тези действия американските предприятия могат само да загубят китайския пазар, нарушавайки своите интереси. Китай ще следи отблизо промените и влиянието на американските мерки и твърдо ще защитава своите права.



Хъ Ядун добави, че САЩ трябва да уважават пазарните принципи, да спазват правилата на СТО, да

коригират дискриминационните субсидии и да създадат справедлива и недискриминационна бизнес среда.

Открито е оризище на 5300 години в Източен Китай



Археолози откриха находище на праисторическо оризово поле, което е датирано от 5300 до 5500 години преди нашата ера. Оризището се намира в източнокитайската провинция Джъдзян, съобщава Синхуа.

Находката е с площ от около 1000 квадратни метра, древното оризище е открито в централната обитаема зона на неолитната култура Хъмуду, добавиха от Общинската изследователска академия за управление на културното наследство в Нинбо.

По време на разкопките са намерени три хълма с девет полета за засяване на продукцията, останки от ориз и плевели. На

мястото е разкрит и ров за напояване и дренаж, заедно с път, който се смята, че е свързвал околните жилища с оризището.

Всички тези нови открития разкриват повече за цялостната система на оризовите полета от миналото. Находката дава по-подробна информация за селскостопанския режим за засаждане на ориз в местната равнинна зона, добавят от изследователската академия.

Културата Хъмуду принадлежи към праисторическото общество, което е живяло по долното течение на река Яндзъ в град Хъмуду, близо Нинбо. Хъмуду са известни с оризовата си агрикултура и уникална архитектура при строежа на „сгради на кокили“.

Вето на САЩ по проекторезолюция на ООН за конфликта в Газа

На 8 декември Съветът за сигурност на ООН гласува по връчната от Обединени арабски емирства проекторезолюция за незабавно прилагане на хуманитарно прекратяване на огъня в ивицата Газа.

Сред 15-те страни – членки на Съвета за сигурност, 13 гласуваха „за“, Велико-

британия се въздържа, а САЩ наложиха вето, като страна – постоянна членка на Съвета за сигурност, и проекторезолюцията не бе приета.

По време на дискусиите на Съвета за сигурност заместник постоянният представител на САЩ в ООН Робърт Ууд заяви, че САЩ „не подкрепят“ прекратяването на огъня в момента.

Поредното произраелско вето на САЩ във връзка с кървавия конфликт в Газа има два преки негативни резултата. Първият – повишаване на международната непопулярност на Щатите по отношение на безрезервната и безкритична помощ на Тел Авив и второ още по-голям риск за международния имидж на самия Израел.

元首外交·心相近 | “同志加兄弟”：中越友谊历久弥新

中国和越南建立全面战略合作伙伴关系15年以来，两国人文领域交流日益深化，民心的距离不断拉近。

中越两国山水相连、文化相近，彼此人文交流存在天然的便利条件。根据《西游记》《三国演义》《水浒传》《红楼梦》等中国四大名著改编的电视剧在越南广泛传播。今年26岁的胡志明市国家大学下属人文社会科学大学研究生阮琼梅对记者说：“我是河内人，小时候每到暑假我都会守在电视机前看《西游记》。神通广大的孙悟空、倾国倾城的女儿国王，都是我特别喜欢的角色。现在如果你去河内老城区的话，还经常能看到有美猴王的表演，吸引不少人驻足。”

当下，越南年轻人比较爱看的中国电视剧以古装类和都市言情类为主。河内戏剧电影大学导演系学生阮明英告诉记者：“中国电视剧编剧不错、制作精良，像《花千骨》《三生三世十里桃花》等作品我们都非常爱看。我明年即将毕业，中国电视剧为我完成毕业设计提供了很多启发。”



在越南河内大学，越南大学生在“同唱一首歌”中国—东盟青年影视歌会活动现场参与猜谜语游戏。

音乐作品也是连接中越民众的精神纽带。如今，在越南大街小巷频频能听到《错位时空》《白月光与朱砂痣》等在抖音平台上非常流行的歌曲，不少越南年轻人在听到这些音乐时还会跟唱。同时，像《See tinh》《Body Shaming》等越南网络流行歌曲近两年也在中国迅速走红，越南歌手芝芙也因参加中国综艺《乘风2023》颇受中国观众的喜爱。

今年以来，中越两国人员往来持续升温。今年3月15日，在越南谅山省的友谊国际口岸，头顶斗笠、身穿越南传统奥黛的



越方工作人员在越南谅山省的友谊国际口岸手捧鲜花欢迎中国游客。

当地少女赠送鲜花，当地民众举行舞狮表演，欢迎中国试点恢复出境团队游

后首批通过陆路口岸赴越的中国旅行团。截至9月底，今年赴越中国游客数已超过112万人次。越南文化体育与旅游部旅游总局副局长何文超表示，旅游合作是越中合作的重要领域，旅游业是越南经济的重要支柱，中国游客的回归为越南经济复苏注入强劲动力。

中越关系的未来在青年，教育合作发挥重要作用。2014年12月，河内大学孔子学院正式成立。据

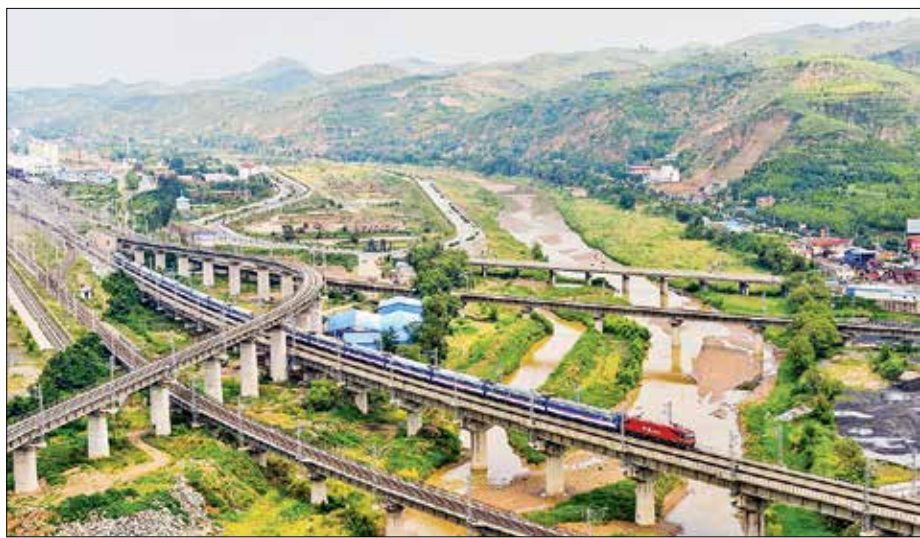
个月与中国广西壮族自治区广播电视台等单位合作举办了“同唱一首歌”中国—东盟青年影视歌会，吸引约400人参与。该院还与广西师范大学出版社集团合建独秀书房越南河内大学孔院店，为当地学生了解中国文化提供阅读空间。

越南赴华留学生的规模逐年增加，为更多越南青年直观了解中国历史和创造文化机会。国家留学基金委员会的数据显示，2022-2023学年共有超过2.3万名越南学生来华学习，双方教育合作相互帮助、相互成就。

去年，中方宣布未来5年向越方提供不少于1000个中国政府奖学金名额，以及不少于1000个国际中文教师奖学金名额，帮助越方培养高水平人才和国际中文教师，这将为中越两国的教育合作起到极大促进作用。

河内国家大学下属外国语大学中国语言文化系讲师阮氏红仁表示，当前越中人文领域的合作大有可为，相信双方未来将进一步促进人文交流，继续夯实越中友好的社会基础。

全国高铁营业里程达4.37万公里



新华社北京12月11日电。记者从中国国家铁路集团有限公司了解到，今年前11月，全国铁路固定资产投资完成6407亿元，同比增长7.4%，截至2023年11月30日，全国铁路营业里程超15.55万公里，其中高铁4.37万公里。

国铁集团相关部门负责人介绍，11月以来，国铁集团统筹建设资源，加强施工组织，强化安全质量控制，科学有序推进铁路建设，一批新线陆续建成投产。济南至郑州高铁全线贯通运营，丽江至香格里拉铁路、川青铁路青白江东至镇江关段建成通车，西部铁路建设跑出“加速度”。天津至北京大兴国际机场铁路、南昌至景德镇至黄山高

铁、成都至自贡至宜宾高铁、汕头至汕尾高铁汕头南至汕尾段、龙岩至龙川高铁龙岩至武平段等在建项目取得重要进展，进入开通倒计时阶段。同时，铁路部门加快推动重点项目前期工作，延安至榆林高铁、黄桶至百色铁路开工建设。

这位负责人表示，铁路建设投资保持高位运行，对国民经济回升向好具有明显的拉动作用。下一步，国铁集团将坚持主动服务国家重大战略，加快构建现代化铁路基础设施体系，突出提升路网整体功能和效益，高质量推进铁路规划建设，充分发挥铁路建设投资带动作用，确保全面完成年度国家铁路投资任务，为经济社会高质量发展注入新动能。



嘉宾对话环节 主办方 供图

首届旅游业妇女发展大会聚焦“她力量”

12月9日，由中国旅游协会妇女旅游委员会、攀枝花市文化广播电视和旅游局、米易县政府主办的首届旅游业妇女发展大会在四川省攀枝花市米易县举办。

本届大会以“她力量——美好生活 花样绽放”为主题，旨在凝聚巾帼之力、汇集巾帼之智，搭建起共议旅游业女性创新创业发展、共聚乡村振兴巾帼力量、共促文旅深度融合的女性及亲子旅游市场发展、共推旅游业女性榜样的国家级平台。

大会设“巾帼大讲堂”主题演讲、嘉宾对话、案例分享等环节。在“巾帼大讲堂”主题演讲环节，有关专家学者围绕“市场变化中看

文旅新发展”“2023文旅消费现象及趋势借鉴”“讲好中国故事的‘她力量’”“‘她消费’——新时代女性旅游消费需求和行为特征研究”“文旅融合中的女性视角”等主题发表演讲。会上，有关单位签署妇女旅游发展合作框架协议，发布“跟党奋进新征程 巾帼建功新时代”倡议，公布2023年女性及亲子游客最喜爱榜单。

中国旅游协会有关负责人、攀枝花市政府有关负责人、米易县委有关负责人、中国旅游协会妇女旅游委员会代表、攀枝花市文旅行业代表、各省区市旅游协会负责人、专家学者、媒体机构及企业代表共150余人参加活动。

Китай ще продължи да изпълнява ангажиментите си в борбата за справяне с климатичните промени

ГЕНЕРАЛНИЯТ СЕКРЕТАР НА ООН АНТОНИУ ГУТЕРИШ ПРИЗОВА ЗА СЪВМЕСТНИ УСИЛИЯ ЗА ПРЕКЪСВАНЕ НА ЦИКЪЛ НА ГЛОБАЛНОТО ЗАТОПЛЯНЕ, ДНИ ПРЕДИ СВЕТОВНИТЕ ЛИДЕРИ ДА СЕ СЪБЕРАТ В ДУБАЙ НА ПОРЕДНАТА КЛИМАТИЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ (COP28), КОЯТО ПРОДЪЛЖИ ОТ 30 НОЕМВРИ ДО 12 ДЕКЕМВРИ.

Като една от страните, които през последното десетилетие полагат сериозни усилия за справяне с предизвикателствата пред климата и за постигането на целта за въглеродна неутралност, Китай е активен участник във всички глобални действия в тази насока. Изправена пред предизвикателството да намери баланса в социално-икономическото си развитие и декарбонизацията, страната поема амбициозни ангажименти и работи усилено за реализирането им, посочват специалисти.

Последните години обаче се наблюдава и тенденция към политизиране на проблемите с климата от някои развити държави, които, от една страна, продължават да отказват да поемат своята отговорност и да действат в полза на сътрудничеството, а от друга, нарушават веригата за доставки на зелена енергия.

По време на брифинг в началото на миналата седмица Антониу Гутереш

подчерта спешната необходимост от прекъсване на „опасното развитие на глобалното затопляне, преди то да е стигнало до критична точка, от която няма връщане назад“, и цитира „дълбоко шокиращата“ скорост, с която се топи ледът на Антарктида – три пъти по-бързо, отколкото в началото на 90-те години. На конференцията в Дубай глобалните лидери трябва да прекъснат порочния кръг, подчерта генералният секретар на ООН.

Според Ся Инсиен, директор на Отдела по изменение на климата към Министерството на екологията и околната среда на Китай, глобалният инвентаризационен списък, ключова част от дневния ред на конференцията, може да бъде отправна точка светът да се съсредоточи върху сътрудничеството и да създаде по-благоприятни условия за общ отговор на изменението на климата. Според него описът трябва да включва изчерпателно обобщение на опита от глобалното сътрудничество за



справяне с изменението на климата, включително разработването на нова енергия. Необходимо е също така да бъдат оценени напредъкът и пропуските в прилагането на национално определените цели до 2020 г. и да се обобщат поуки, извлечени от пропуските в подкрепата, предоставена от развитите страни по отношение на финансиране, технологии и изграждане на капацитет, казва Ся Инсиен. Въпреки курса на съперничество, по който поеха САЩ в политиката си спрямо Китай, двете страни си сътрудничат по отношение на климата, казва той, добавяйки, че те ще проведат „среща на високо равнище за метана и парниковите газове без въглероден диоксид“.

Ма Джон, директор на

базирания в Пекин Институт по обществени и екологични въпроси, обяснява, че Китай изпълнява целите си за въглеродни емисии по план и има реални шансове да достигне пик на въглеродните емисии преди 2030 г. Според базирания в Сан Франциско неправителствена организация Global Energy Monitor Китай трябва да удвои капацитета си и да произведе 1200 гигавата чиста енергия до 2025 г., достигайки пет години по-рано от планираното въглеродните си цели. По официални данни неизкопаемите енергийни източници представляват 17,5% от потреблението на енергия в страната. До края на юни 2023 г. броят на електромобилите в Китай е достигнал 16,2 милиона, което представлява повече от

половината в света.

Действията на Китай за справяне с изменението на климата не само насърчаха екологичното и нисковъглеродно развитие на страната, но също така дадоха важен принос за справяне с глобалното изменение на климата. Пекин е основният доставчик на соларни мощности за други страни, притежавайки същевременно 75% от световния фотоволтаичен капацитет. Износът на фотоволтаични продукти пък надхвърли 51 млрд. долара през 2022 г., което е ръст от 80% на годишна база.

Лин Боцян, директор на Китайския център за изследвания в областта на енергийната икономика в Сямънския университет, обяснява, че тъй като страната е постигнала значителен напредък в зеления преход, на конференцията в Дубай може да бъде предложена по-енергична цел за чиста енергия. Въпреки това анализаторът подчертава, че ако има такава цел, тя трябва да бъде повишена в съответствие с реалността и възможностите на Китай и да съгласува нуждите от развитие и намаляване на въглеродните емисии. „Китай изпълнява отговорностите си на голяма държава, не трябва да бъде средство за други да ни принуждават“, казва Лин.

Ся Инсиен също е на мнение, че конференцията трябва да насърчи ефективната координация между справянето с изменението на климата и изкореняването на бедността, енергийната сигурност, създаването на работни места и да насърчи с прагматични мерки справедливия глобален преход към зелено, нисковъглеродно и устойчиво общество.

Държавният съвет на Китай представи План за действие за подобряване на качеството на въздуха

За по-успешно справяне със замърсяването на въздуха, Държавният съвет на Китай представи официален План за действие за непрекъснато подобряване на качеството на въздуха. Това е третият план на държавно ниво за защита на синьото небе след 10-те мерки по въпроса, представени през 2013 г.

Планът цели подобряване на въздуха, намаляване на дните със сериозно замърсяване и намаляване на концентрацията на фини прахови частици PM2.5 на територията на цялата страна. Основни приоритети в настоящите мерки са регионално



координационно управление, предотвратяване на замърсяване на въздуха в краткосрочен и дългосрочен план и придвижване на нисковъглероден преход в индустрията, енергетиката и транспорта.

Районът Пекин – Тиендзин – Хъбей, районът на делтата на река Яндзъ и равнината Фънуй са приоритетни райони в настоящата кампания за борба със замърсяването на въздуха.

Китай – Виетнам

По пътя към трайно приятелство

Китайският лидер Си Дзинпин бе на държавно посещение във Виетнам от 12 до 13 декември по покана на виетнамската страна. Шест години след последното му посещение във Виетнам, настоящото посещение на Си се стреми да консолидира политическото взаимно доверие между двете страни и да насърчи взаимноизгодното сътрудничество.

Пътуването също така неминуемо засили връзката между двата народа и даде силен тласък за поставяне на началото на нов етап в двустранните отношения на по-висока отправна точка.

През годините и двете страни са били свидетели на чести посещения на високо ниво и практическо сътрудничество, а отношенията им са виждали все по-задълбочаваща се обществена подкрепа. Тяхната специална връзка на „другарство и братство“ е от полза за двата народа и улеснява регионалния и световен мир и развитие.

Лидерите на двете страни установиха солидно политическо доверие и дълбоко приятелство, за да начертаят курса за бъдещо развитие на двустранните отношения и да осигурят важни стратегически насоки.

През октомври председателят Си се срещна с виетнамския президент Во Ван Туонг, който беше в Пекин



Китайският президент Си Дзинпин се среща със своя виетнамския колега Во Ван Туонг в Ханой, 13 декември 2023 г.

за третия форум за международно сътрудничество „Един пояс, един път“. Точно година по-рано генералният секретар на Централния комитет на Комунистическата партия на Виетнам Нгуен Фу Тронг стана първият чуждестранен лидер, посетил Китай след 20-ия национален конгрес на ККП и беше награден с медала за приятелство на Китайската народна република от Си Дзинпин.

Реципрочни посещения на двамата лидери се

състояха през 2017 г., като държавното посещение на Си Дзинпин във Виетнам беше първото му задгранично пътуване след 19-ия НК на ККП.

По време на държавното посещение на Си Дзинпин във Виетнам през 2017 г. беше подписан меморандум за разбирателство относно съвместното изпълнение на предложената от Китай инициатива „Един пояс, един път“ и плана на Виетнам „Два коридора и един икономически кръг“, което

доведе до реализирането на големи проекти, които значително подобриха благосъстоянието на хората.

Един от тези проекти е първото градско метро във Виетнам. 13-километровата линия Cat Linh-Hà Đông с 12 станции покриваща три района в Ханой предостави удобни и бързи алтернативи на трафика за пътуващите в града.

Сътрудничество между двете страни достигна и по-високо ниво, тъй като тази година двете страни

отбелязват 15-ата годишнина от всеобхватното си стратегическо сътрудничество. Китай остава най-големият търговски партньор на Виетнам от години, докато Виетнам е най-големият търговски партньор на Китай в Асоциацията на нациите от Югоизточна Азия.

По-близката връзка и по-доброто разбирателство между двата народа се потвърждават от нарастващата популярност на китайските филми и телевизионни сериали сред виетнамската публика. И повече китайски туристи избират Виетнам за своя дестинация, докато повече виетнамски студенти избират да учат и работят в Китай.

Както Китай, така и Виетнам виждат развитието на другия като своя собствена възможност за развитие и перспективите да работят заедно са добри в следването на пътя на социализма.

За двете съседки е важно активно да насърчават взаимноизгодното сътрудничество по море, да предотвратяват намесата на външни сили, да ускорят консултациите относно Кодекса за Южнокитайско море и да превърнат Южнокитайско море в море на мира и сътрудничеството.

Със споделен стремеж и съвместни усилия гигантският кораб на китайско-виетнамското приятелство със сигурност ще плава към по-голям успех.

Пекин призова за надграждане на отношенията между КНР и Европейския съюз

На 7 декември в Пекин се проведе 24-тата среща на върха Китай – ЕС, най-важното събитие в отношенията между двете страни за тази година. По време на срещата си с председателя на Европейския съвет Шарл Мишел и председателя на Европейската комисия Урсула фон дер Лайен китайският председател Си Дзинпин подчерта, че двете страни трябва да позиционират правилно стратегическото си партньорство, да изградят правомерни възприятия един за друг и да се стремят към по-добри отношения помежду си.

Европейските лидери заявиха, че ЕС не трябва да се отдели от Китай в икономическо отношение, допълвайки, че дългосрочният ста-



билен растеж на Китай е в интерес на Европа.

Наблюдателите считат, че в условията на засилваща се нестабилност в света Китай и ЕС са изпратили положителен сигнал за диалог и сътрудничество за

справяне с предизвикателствата, което е от полза за целия свят, отбелязва в коментара си за събитието Радио Китай за чужбина.

През 2023 г. се навършват 20 години от установяването на всеобхватно страте-

гическо партньорство между Китай и ЕС, както и 25 години от създаването на механизма за редовни срещи между лидерите на двете страни. В интервю за Китайската медийна група експерти коментират, че от историческа гледна точка настоящата среща обобщава миналото и поставя ново начало на бъдещите отношения. Чрез нея Пекин и Брюксел очакват да разменят опит, да укрепят добрата тенденция на контактите на високо равнище и да подкрепят развитието на сътрудничеството в бъдеще.

Китай гледа на ЕС като на ключов и надежден партньор в търговията, икономиката, науката и технологиите, както и в поддържането на стабилността на глобалната индустриална верига и веригата на дос-

тавки. Европейските лидери смятат, че сътрудничеството между ЕС и Китай е базирано на принципите за взаимната изгода и равенството.

На практика за ЕС най-големите рискове, с които организацията трябва да се справи, са политизацията на двустранните отношения и протекционизмът. В по-широка перспектива Китай и ЕС са две основни сили, които насърчават мултилатерализма в света, два критични пазара, които подкрепят глобализацията, и две цивилизации, които защитават многообразието. Те носят отговорността да работят заедно, гарантирайки стабилността и сигурността за света и подкрепяйки глобалния растеж.

Страницата подготви
Любомир МИХАЙЛОВ

Развитието на изкуствения интелект работи и за добри обществени каузи

Технологията за изкуствен интелект (Artificial Intelligence – AI) вече мащабно се прилага в много области от икономическия и социалния живот. Технологията и продуктите, които разчитат на нея, вече започват да играят все по-важна роля за множество дейности от обществен интерес.

Група студенти от Университета за наука и технологии „Хуаджон“ (Huazhong University of Science and Technology; HUST) в централната китайска провинция Хубей са разработили система, базирана на изкуствен интелект, която възстановява стари снимки. Тази идея може да помогне на семейства, изгубили свои близки или роднини преди 10 до 20 години, да намерят членовете на своите семейства. През последните три години екипът от студенти от HUST предоставя технологична подкрепа на много отчаяни родители, търсещи децата си, като възстановява над 1000 снимки. Не само това, но от проектът вече има и практически резултати – снимките на екипа помагат в процеса на откриване на 11 изчезнали деца, връщайки ги към семействата им.

„Приложението на AI технологията на екипа увеличава шансовете за намиране на изчезнали деца, намалява времето за търсене и носи надежда на много семейства“, коментира Джан Боян, основател на сайта baobeihuijia.com - голяма организация с нестопанска цел, която търси хора, загубили връзка със семействата си.



Основател на екипа е Шън Дзиенджон. Той започва инициативата преди три години, когато все още е докторант във факултета по софтуерно инженерство на университета „Хуаджон“. За първи път идеята да възстановява снимки на изчезнали деца му идва през 2020 г., когато се натъква случайно на старо изображение на изчезнало дете с много лошо качество. Шън специализира в обработката на цифрови изображения и решава да използва знанията и уменията си, за да помогне на родителите да възстановят стари снимки на техните изчезнали деца.

Но разработването на алгоритъм за възстановяване на изображение

изисква изграждането на голяма база данни, която не може да бъде компилирана и изпълнена от един единствен човек. Много студенти с подобно мислене скоро доброволно се присъединяват към проекта на Шън, пишейки код и тествайки алгоритми. След шест месеца интензивни технологични изследвания и разработки, те създават AI алгоритъм за възстановяване на изображения, който решава проблемите с неясните лица на снимките. Възстановено изображение може да бъде генерирано само минути след въвеждане в системата на портретна снимка с ниско качество. Тази на пръв вид магическа функция е изключително

специфицирана именно да добри резултати, фокусиращи се върху това значително да подобрява разделителната способност и яснотата на чертите на лицето. След това родителите могат да отпечатат висококачествените изображения на своите изчезнали деца върху тениски или големи плакати, което е огромно практическо предимство за тяхното търсене.

През декември 2021 г. идва и първият истински успех на екипа на Шън. След повече от десетилетие търсене, Сун Хайян и съпругата му най-накрая откриват изчезналия си син Сун Джуо. През 2007 г. той е отвлечен от непознат, докато играе на улицата. Според китайските държавни медии похитителят на момчето е арестуван. Случаят се превърна в медийна сензация, след като през 2014 г. в страната беше пуснат филм, базиран на историята.

Екипът на Шън допринася със своя алгоритъм за усилията за намиране на момчето. Щастливият баща Сун Хайян изразява най-искрените си благодарности на всички от екипа на Шън, когато лично отива в техния офис, за да се срещнат.

Екипът поддържа тесни връзки с органите за обществена сигурност и нестопанските организации, участващи в процесите на търсене на изчезнали деца. В много случаи те нямат пряк контакт със семействата, като понякога те дори не знаят за тяхното участие. „Но все пак се чувстваме доволни от своята работа и се радваме за успешните резултати, които постигаме“, коментира Джан Шаоюн, част от екипа.

Доброволците също така често правят пощенски картички и подобни продукти, използвайки реставрираните снимки, за да разширят мащаба на търсенията. „Създадохме малка общност, където семействата могат да споделят информация, да изпращат съобщения и да се утешават взаимно“, добавя още Шън.

След успеха на проекта Шън също така проучва приложението на технологията за изкуствен интелект и в други области. През 2021 г., преди фестивала „Цинмин“ – денят, в който китайците почитат паметта на покойниците или т. нар. китайска Задущница, китайското министерство по въпросите на ветераните стартира програма за издирване на роднини.

От министерството публикуват информацията за 100 такива души, предоставяйки снимки на 68 от тях. Екипът на Шън работи трескаво в продължение на три дни, за да пусне реставрираните изображения преди фестивала.

В бъдеще Шън планира да изгради по-професионален екип, който да управлява съществуващите програми с нестопанска цел. „Ще използваме технологията, за да помогнем на хората, които са загубили близките си, а и ще стимулираме обучението на повече млади учени, които чрез развитието на технологията за изкуствен интелект също ще работят за добри обществени каузи“, казва Шън.

Изчислителната мощ на Китай ще продължи да нараства стабилно



Скалата на интелигентната изчислителна мощност на Китай достигна 260 екзафлопа миналата година и се очаква да достигне 1117 екзафлопа до 2027 г., което съответства на общ годишен темп на растеж от 33,9 процента. Това се съобщава в доклад на индустрията, цитиран от агенция Синхуа.

Екзафлопът е мерна единица, използвана за точно измерване на производителността на компютрите.

Докладът за перспективите за развитие на изчислителната мощност с изкуствен интелект

(AI) в Китай за периода 2023 – 2024 г. беше публикуван по време на 2023 AI Computing Conference, която се проведе неотдавна в Пекин. Според доклад, публикуван съвместно от International Data Corporation (IDC) и Inspur Electronic Information Industry Co., Ltd., глобалният пазар на AI сървъри в КНР ще се увеличи до 34,7 млрд. щ. д. до 2026 г. спрямо 19,5 млрд. щ. д. през 2022 г.

Докладът също така отбелязва, че глобалният дял на сървърите, посветени на изпълнението на генериращ AI, вероятно ще нарасне от сегашните 11,9 процента до 31,7 процента от общия пазар на

AI сървъри през 2026 г.

Китайските компании са склонни да подкрепят широко приемането на генеративен AI. Както каза вицепрезидент на IDC China Джоу Дженган, в момента 67 процента от китайските предприятия са започнали да проучват възможностите за неговото приложение в своите структури или вече са направили значителни инвестиции в тази област.

Към август 2023 г. Китай е създавал интелигентни изчислителни центрове в повече от 30 града, като е инвестирал повече от 20 млрд. юана (около 2,82 млрд. щ. д.) в тяхното изграждане.

Китайските политики в подкрепа на чуждестранните инвестиции стимулират промишленото производство и дигитализация

Политиките на Китай в подкрепа на чуждестранните инвестиции и най-новият цялостен стремеж на страната към индустриализация ще отворят повече възможности за производство на оборудване от висок клас. Те ще стимулират и цифровата трансформация на огромния китайски пазар. Това коментираха анализатори и бизнес лидери, след като Министерството на търговията представи последните статистики за развитието на чуждестранните инвестиции в страната.

Според данните през първите 10 месеца чуждестранните преки инвестиции в Китай са се увеличили с 1,9% на годишна база и са достигнали 283,44 милиарда юана (39,47 милиарда щатски долара). Важен детайл е, че инвестициите във високотехнологично производство са нараснали с 9,5% на годишна база. За същия период чуждестранните преки инвестиции в сектора за производство на медицински инструменти и оборудване в Китай са нараснали с 34,6% на годишна база, а тези в производството на електронно и комуникационно оборудване отчитат ръст с 14,8% в сравнение с миналата година.

През този период реално използваните чуждестранни преки инвестиции в континенталната част на Китай са спаднали с 9,4% на годишна база и са достигнали до 987,01 милиарда юана, съобщава още Министерството на търговията. Тази част от данните не смекчи цялостното положително настроение на търговските и корпоративните кръгове.

Освен това Китай неотдавна премахна всички ограничения върху достъпа на чуждестранните инвестиции до промишленото производство. Освен това правителството също



представя и благоприятни политики, които стимулират иновациите и технологичното развитие.

Въпреки слабите инвестиционни настроения в световен мащаб, тези действия от страна на Китай отправят голям призив към мултинационалните компании, че именно Китай е прекрасно място за техните инвестиции. Това коментира Сун Сяо, генерален секретар на базираната в Пекин Камара за международната търговия.

Тази визия отговаря изцяло и с резултатите от последните статистически данни. Според Министерството на търговията от януари до октомври броят на новосъздадените компании с

чуждестранни инвестиции в Китай са достигнали 41 947, което е увеличение от 32% на годишна база. Сун Сяо добавя още, че стремежът за нова индустриализация служи като основна сила, ръководеща бъдещо китайско развитие, предоставяйки нови перспективи за глобални компании. „Вземайки предвид повишената производителност и добре развитата инфраструктура, Китай е бил и ще продължи да е световният център за промишлено производство.“

За периода януари-октомври чуждестранните преки инвестиции в Китай от Канада, Великобритания, Швейцария и Нидерландия са се увеличили съответно със 110,3%, 94,6%,

90%, 66,1% и 33% на годишна база.

Максимилиан Фьорст, президент и изпълнителен директор на компанията Zeiss Group за Китай, заяви, че китайският огромен потребителски пазар, пълните производствени клъстери и разумното разпределение на ресурсните фактори са

тор и изпълнителен вицепрезидент на Schneider Electric SE, френски индустриален и енергиен конгломерат, заяви, че зеленият преход на Китай и дигиталната трансформация на икономическите и социалните сектори на страната ще донесе безброй бъдещи възможности. Силните страни на френската компания съвпадат добре с тази тенденция и тя ще продължи да инвестира в повече дейности, свързани с иновациите в страната.

Вексер заяви, че от дълги години е свидетел на китайската дигитализация и индустриална трансформация в много сфери като изкуствения интелект и 5G. „Китай е на водещо място в света. Независимо дали за нашите клиенти или за нашата компания в момента Китай е начело в тези сфери и вярвам, че тази тенденция ще продължи.“

Уан Сяохон, заместник-ръководител на информационния отдел в Китайския център за международен икономически обмен, заяви, че насърчаването на дълбока интеграция на цифровата икономика и традиционната индустриална икономика е от решаващо значение за реализирането на нова индустриализация в Китай. Това ще доведе до „нова инфраструктура“, нови модели на приложение и свежа индустриална екосистема, казва още той.

„Нова инфраструктура“, пояснява още Уан, се отнася до критични съоръжения за информационни технологии като 5G и интернет на нещата, които позволяват взаимовръзки между мрежи от устройства за обмен на данни.

Китай открива нови 400 търговски центъра през 2023 година

Предвижда се Китай да открие около 400 нови търговски центъра още през 2023 година, става ясно от доклад на China Chain Store & Franchise Association.

През първата половина на тази година средният дневен брой клиенти в търговските центрове в цялата страна е достигнал 18 500, отбелязвайки ръст от над 30% спрямо същия период на предходната

година, допълват финансистите.

Към края на 2022 година Китай е регистрирал около 6700 търговски центъра, като всеки от тях покрива площ от над 30 000 квадратни метра. Вътрешният потребителски пазар става по-разнообразен, а потребителските навици се развиват към по-богати и персонализирани модели.

Докладът на China Chain Store & Franchise Association добавя, че цифровизираната и интелектуал-



на трансформация на потреблението също набира скорост в последната година. Тя е подкрепена от

увеличения интерес на потребителите към разнообразните преживявания от потреблението.



Всеобхватно развитие на китайските бързи железници в началото на 21-ви век

В Китай бърза железница има две значения. От гледна точка на техническите изисквания, тя се отнася към пътническа железница, която се движи със скорост от около 250 – 300 км/ч. Тези железници са от нов тип и са конструирани след въвеждането на политиката за повишаване на скоростта на железниците в страната. От гледна точка на построяването на железопътни съоръжения и пътища, бързата железница се отнася към новите линии, които са проектирани да понесат скорост от над 200 км/ч на територията на КНР.

Китай поставя началото на мегапроекта за създаване на бързи железници в началото на 21-ви век, 20 – 30 години след повечето развити държави в света, но заради силата на иновациите с китайски характеристики китайските бързи железници постигат бързо и всеобхватно развитие за много кратък период.

След откриването на японския Shinkansen през 1964 г., Китай започва да се фокусира върху развитието на високоскоростни железници в чужбина. По това време железопътният пробег на Китай е само 52 000 километра без никакви високоскоростни линии, а средната скорост е едва 43 км/ч. По това време японският Shinkansen вече се движи с максимална скорост от 210 километра в час.

В началото на 80-те години Китай започва да планира изграждането на високоскоростна железница. През 1984 г. китайско издателство публикува книга, наречена „Високоскоростна железница“. Книгата е първа по рода си в Китай, която анализира развитието

на високоскоростните влакове в Япония, Франция и Германия.

По това време високоскоростната железопътна линия Пекин – Шанхай е в етап на замисъл, докато съществуващите линии са все повече и повече.

През 1993 г. средната скорост на пътническите влакове в Китай е само 48,1 км. За това на 1 април



До края на 2017 г. националният железопътен пробег достига 127 000 километра, от които 25 000 км са високоскоростни железопътни линии



През 2020 година Китай откри прототип на нов вид влак Маглев, който ще може да пътува със скорост от 600 км в ч

1997 г. се въвежда реформа и максималната скорост е увеличена на 140 км/ч, а средната – 54,9 км/ч. След това Китай въвежда увеличаване в скоростта още пет пъти.

На 18 април 2007 г. се пускат в експлоатация първите бързи влакове. Това е преломна точка в китайските железопътни технологични възможности. Китайското железопътно строителство постигна пробив в девет основни технологии, които осигуряват условията за следващото развитие на високоскоростните железници и възможностите, които се откриват пред Китай за строителство на железници в чужбина.

От 2007 до 2011 г. са изградени последователно голям брой

високоскоростни железници, сред които линиите Пекин – Тиендзин, Ухан – Гуанджоу, Джънджоу – Сиан, Шанхай – Ханджоу, Пекин – Шанхай и други.

Към януари 2011 г. Китай вече е изградил 8358 км високоскоростни железопътни линии, нареждайки се на първо място в света.

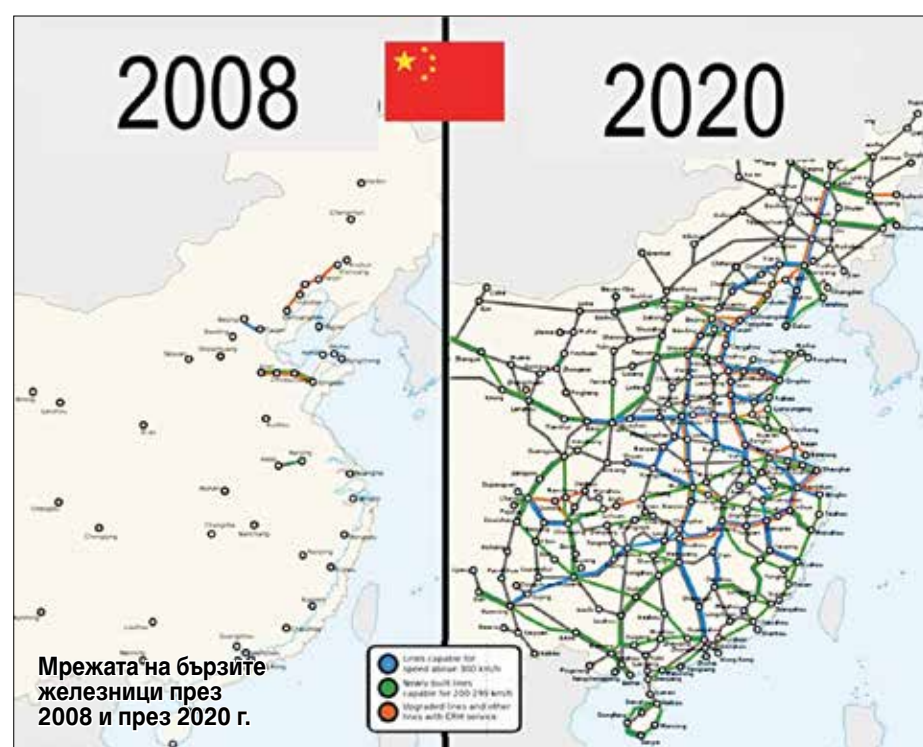
На 1 декември 2012 г. официално е открита и първата в света високоскоростна железопътна линия в района на ниските температури – високоскоростната железница Харбин.

През 2013 г. китайската високоскоростна железопътна линия увеличава оперативния си пробег до 10 463 км и се оформят основно „четирите вертикални“ магистрални линии.

На 26 декември 2014 г. е отворена за движение линията Лан – Син, първата високоскоростна железопътна линия в Китай, пресичаща ветровития и пясъчен район на пустинята Гоби.

До 2014 г. броят на линиите в континентален Китай се е разширил до 28 провинции и градове. Високоскоростната железопътна мрежа обхваща повече от 160 града на ниво префектура, което

Бързият влак Фусин по новата тибетска железопътна линия



представлява повече от 55% от градовете.

До края на 2017 г. националният железопътен пробег достига 127 000 километра, от които 25 000 км са високоскоростни железопътни линии. Това представлява 66,3% от общия световен високоскоростен превоз. Степента на електрификация на железниците в Китай е на

първо място в света.

Плановите на китайското правителство са до 2030 г. китайската високоскоростна железопътна мрежа да реализира свързаността между вътрешните и външните линии, между многоканалния поток и вътрешните региони, между столиците на провинциите и транзита между големите градове в окръзите.

ПРЕДИМСТВА НА БЪРЗИТЕ ЖЕЛЕЗНИЦИ

На първо място, бързата скорост води до по-големи възможности. Минималната честота на отпътувания е 4 минути и дори по-малко, така превозващият капацитет на бързите железници е по-голям от този на всеки друг транспорт.

Второ, тези железници имат най-висок рейтинг на пристигане навреме. Освен това всички бързи влакове са автоматизирани и могат да работят денонощно, освен ако не се случи земетресение.

Трето, бързите влакове са по-удобни и сигурни. Те са луксозни с пълна работна и битова база. Седалките са широки и удобни, а пътуването е гладко без тресене. Поради автоматичната работа в затворена среда високоскоростната железопътна линия има серия от перфектни системи за сигурност, така че нейната степен на безопасност е несравнима с никакви други транспортни средства.

Четвърто, консумацията на енергия от високоскоростната железница е ниска и въздействието ѝ върху околната среда е слабо. Високоскоростните влакове могат да използват различни форми на енергия, като електричество, вместо да консумират петрол и други течни горива.

Пето, икономическите ползи от високоскоростните железници са добри. Цената на билетите е по-висока от тази на обикновените влакове и автобусите, но е по-ниска от тази на самолетите.

Борбата на един човек с пясъка

Окръг Долун се намира в юго-източния край на Шилин Гол, най-близкият до Пекин окръг в автономния регион Вътрешна Монголия. Този окръг, който се намира само на 180 км по права линия от китайската столица, някога бе източник на пясъчни бури, които я връхлитаха. През 70-те и 80-те години на миналия век, поради влиянието на природни и човешки фактори, ситуацията с вятърната ерозия и натрупването на пясъци там бе много сериозна.

От началото на настоящия век окръг Долун започна реализацията на проект за екологичното управление, главно срещу пясъци и пясъчни бури, и засили мерките срещу опесъчаването и ерозията на земи.

Преди 2000 г. целият ни окръг бе пълен с пясък и прах и когато през пролетта духаше вятър, беше невъзможно да се видят хора, си спомня Ма Юнпин. Тогава бившият войник продава шестте крави, които притежавало семейството му и със спечелените 7000 юана сключва договор за наем – „тайно от жена ми“ – на около 250 хектара пустинна земя, която смятал да превърне в оазис.

Отначало, когато разбрали за начинанието, съседните му го сметнали за луд и се чудели какво може да направи сам с толкова много неплоден пясък. „Хвърляш си парите в пясъка“,

упрекнала го и сестра му. През следващите 20 години обаче пясъчните дюни в земята на Ма Юнпин постепенно отстъпили място на тревни площи, а там израснали 400 000 дървета. „Просто продължавах да го правя“, споделя мъжът, говорейки за бавния напредък на процеса по залесяване на неплодните земи, но добавя:

„Огромната промяна, която се вижда в момента, е далеч отвъд моите познания. Ние прекарахме 20 години в Долун, за да променим облика на пясъците, и аз съм част от тази промяна“.

Днес на това парче земя вече няма пясък. През 2017 г. Ма Юнпин е удостоен с почетното звание „Отличник в областта на превенцията и контрола на пясъците“, но признава, че работата му е скучна и понякога изглежда безнадеждна: „Защо реших да се боря с пясъка? Защото смятам, че това е отговорност. Подписах договор и не мога да го изгълня наполовина. Ако има и други подобни места все още съм готов да отида и там“, казва той.

Реализацията на държавния проект за справяне с пясъчните бури, от които са страдали десетилетия наред столицата Пекин, град Тиендзин и провинция Хъбей, започва през май 2000 г., но почти веднага се изправя пред сериозни трудности – почти никой от местното население в Долун не желае да участва в мерките,



една от които е сключване на договор с частни лица за залесяване.

„Въпреки това аз реших да сключа договор за земя, чийто срок бе 70 години, и струваше 7000 юана. Това беше огромна сума пари, почти всички спестявания на семейството ни. Продадох шестте крави, които имахме, като парите от тях бяха достатъчно, за да си купим къща по онова време. През първите три години практически през цялото време се занимавахме с пясъка. Не можеше да се засади никакво дърво, но накрая подготвихме всичките 14 дюни. През тези три години, освен че засаждахме, отивахме да се трудим на пясъка винаги, когато имахме свободно време след земеделската работа. Така с времето засаждането

на трева се превърна в основната ни дейност. Аз съм земеделец и в началото не знаех как да засаждам и да се грижа за дървета. Особено преди 2000 г. в Долун нямаше камфоров бор, никога не съм виждал и как се засажда! На това място поради сухият климат е много трудно да оцелеят дървета, много от засадените – около 70 – 80% не се хващаха“, спомня си за трудното начало Ма Юнпин.

След 2006 г. той постепенно започва да има оскъдни доходи от продажбата на фиданки за разсад. Благодарение на това печели по 20 – 30 000 юана на година и заедно с държавната субсидия започва да засажда все повече и различни видове дървета, включително тополи, бряст и кайсии. По-късно Ма Юнпин си

поставя цел – да засажда по 70 дървета на около 700 кв. м, като завърши залесяването на 20 хектара годишно с общо 21 000 растения. Днес на неговото парче земя има около 400 000 дървета, превърнали се в буйна гора и няма следа от пясък.

Освен дървета, започва да засажда и билки, използвани в традиционната медицина и сега годишният му доход от тях е 200 000 юана.

Отглежда също кайсии и гъби, от които семейството също печели. Преди шест-седем години по негова инициатива се създава кооперативно стопанство, в което членуват над 40 души от селото му. Ма Юнпин иска всички да участват активно в контрола и превенцията на пясъка, както и да споделят заедно спечеленото от труда си.

Непалски търговец сбъдва мечтата си

Международното изложение за внос не е само 6-дневно Експо. То е първото изложение, което създава онлайн платформа за презентране и търговия, с която се помага на участващите предприятия да градят бизнес в Китай.

Франк е млад търговец от Непал, който е сред участващите предприемачи в Експото. През последните два дни Франк се намира в зоната за потребителски стоки. Тук той успява да разговаря с много нови клиенти. Това е четвъртото му поредно участие в изложението, като всеки път успява да разшири площта на щанда си. Непалецът започва с 9 кв. м през първата година, а тази година щандът му се увеличава до 54 кв. м.

Ако за клиентите щандът му не е достатъчно информативен, той ги кани да посетят неговия магазин, който се намира до Националния изложбен център. Там е и една от многогодишните платформи за физическо презентране и услуги за търговия, наречена „глобално



търговско пристанище“. Тук Франк има и друга длъжност, той е уредник на павилиона за внос от Непал.

Франк споделя, че още след първото изложение много от клиентите му харесват техните продукти и затова той остава в Китай. Франк открито казва, че с помощта на изложението и ежегодната платформа за търговия вече няма нужда да пътува

по света, за да намери потребители. Сега месечните продажби на Франк в Китай са около 200 хиляди юана, което е 6 пъти повече, отколкото когато той стартира бизнеса си в Китай. Франк казва, че промените, които Експото му донасят, са много. След изложението неговата непалска фабрика увеличава персонала си. В началото

там работят 12 души, а сега в нея се трудят повече от 50 работници. Заплатите им нарастват от два до три пъти.

Участвайки в изложението, Франк успява да добави само за една година над 7000 китайски приятели в приложението Уичат. С тях Франк не само практикува китайския си език, но и проговаря шанхайския диалект. През уикенда Франк готви китайска храна и се забавлява с китайските си приятели. „Бизнесът, който правим в Китай, е много добър, така че просто не можем да си тръгнем. Животът тук е спокоен и щастлив“, споделя още той.

Франк привлича 180 компании и организации от 76 страни и региони да основат представителство в страната. Все повече изложители следват стъпките му. Те стават инвеститори в Китай и превръщат експонатите си в продукти. Чрез безкрайните възможности на изложението успяват да споделят възможностите за развитие в Китай.

Страницата подготви
Красимира ИВАНОВА

Бурхарт Рисе, преводач от Германия: Стремя се да изграждам мостове между културите

Бурхарт Рисе е експерт по немски език в Китайското издателство за чужди езици, а китайското му име е Ли Бохан. В продължение на много години той е участвал в проектите за превод и публикация на немските версии на книгите, сборниците и речите на китайските лидери, Бели книги на правителството и други, както и на редица литературни произведения. Бурхарт е част и от екипа на немското издание на „Теорията на Си Дзинпин за държавното управление“.



Бурхарт казва, че манията му по превода идва от страстта му към езиците. Благодарение на преводаческата си дейност той е станал свидетел на бързото развитие на Китай. Според него страната непрекъснато предлага нови идеи и инициативи и играе все по-значима роля в международните дейности.

„Още от малък обичам да изучавам чужди езици. Намирам китайския език за много загадъчен и привлекателен. Изминаха вече 30 години откакто започнах официално да уча китайски език и литература в Рурския университет в Бохум през 1992 г. Китай е изключително привлекателна държава заради нейната култура като важна част от глобалната цивилизация. Всички знаем, че китайската култура, особено йероглифите, отразяват хилядолетната история на нацията“, споделя той с репортера на Китайската медийна група.

През 2014 г. Бурхарт Рисе публикува първата си китайска книга, преведена на немски език – „Забавни китайски идиоми“. Китайските идиоми са забавни и остроумни и често зад тях има много истории, свързани с ежедневието и културата на китайския народ. Поради различията между китайската и западната култура, за чужденците е особено трудно да разберат китайските идиоми.

За да предаде точно значението на някои идиоми на чуждестранните читатели, Ли Бохан (както е китайското име на Бурхарт) използва различни преводачески техники и постига доста добри резултати.

„Например буквалният превод на този израз би бил „Старец от пограничните райони изгубва коня си“, но трябва да се обясни и историята, която стои зад него. За други поговорки пък има много близки еквиваленти на немски език – например „да убиеш кокошка с нож за бик“. Тук на немски изразът „да убиеш враг с оръдие“ има същия смисъл, затова аз предлагам него като вариант, но

допълнително обяснявам и значението на китайския израз. Така е по-лесно за немския читател да разбере смисъла.“

От 2011 г. Бурхарт работи като преводач на свободна практика по проекти на Китайското издателство за чужди езици, където участва в превода на първия, втори и трети том на „Теорията на Си Дзинпин за държавното управление“ и други важни китайски книги на немски.

През 2022 г. той е експерт по немски на пълен работен ден в немския отдел на Китайското издателство за чужди езици, където участва в превода на четвъртия том на „Теорията на Си Дзинпин за държавното управление“, „Историческата мисия на ККП и стойността на действията й“ и др.

По време на работата той е дълбоко впечатлен от историите, свързани с партията, и често се тревожи от усилията на членовете на партията да служат всеотдайно на народа.

През годините на преводаческа работа Ли Бохан наистина усеща и разбира упоритостта на ККП в стремежа ѝ към постигане на основните цели и неизчерпаемата ѝ иновативна сила.

Същевременно той забелязва, че Китай непрекъснато издига нови идеи и инициативи, като например инициативите за изграждане на общност на споделена съдба и инициативата „Един пояс, един път“. С всичко това Китай играе все по-важна роля в международните дейности.

„Китай е иновативна страна, а управляващата партия демонстрира силен мобилизационен капацитет, като постоянно предлага нови концепции, инициативи и механизми за многостранно сътрудничество.“

Инициативата на лидерите на страната за нисковъглеродно развитие е от изключително значение за глобалния устойчив растеж“, казва Бурхарт.

Работата на немския преводач е да запознава читателите от различни страни, особено в Германия, с философията на управлението

и основните политики на ККП, с курсовете на китайското правителство, както и други сфери на китайското общество. За да им представи Китай по лесен за разбиране начин, той усилено изучава уменията за преобразуване на изразите и гъвкаво борави с различни модели.

„Сега Китай се развива толкова бързо и дава все по-голям принос за разрешаване на глобалните проблеми. Превеждам много политически документи. Например преведах книги за китайската икономика и за новото ѝ състояние, много бели книги за различни инициативи на китайското правителство. В случая с политическите документи често има дълги изречения, които са трудни за превод, и трябва да сме много внимателни, за да не

ги преведем директно на немски дума по дума. Превеждам според навиците на немските читатели и разбира се, трябва да обърна особено внимание на ключовите моменти в оригиналните текстове, за да не ги разберат немските читатели погрешно“, споделя той.

През последните години Ли Бохан е удостоен от Асоциацията на китайските преводачи със званието „Образцов чуждестранен преводач“ за изключителните си постижения в областта на политическата литература.

Според него преводачите и медиите е необходимо да обновят начините си на изразяване, за да се представи Китай на света по-обективно.

Постиганията в развитието на Китай през последните години, както и реалния живот на китайския народ, разказват китайските истории по начина, който лесно може да бъде приет от чужденците.

„Как да представим Китай обективно? Смятам, че можем да редактираме повече видеоклипове на чужди езици, които да представят живота на китайците по по-интересен и хумористичен начин. Това в по-голяма степен отговаря на навиците на младите. Чуждите медии рядко показват бързо променящия се Китай, така че китайските медии трябва да представят по-подробно конкретните житейски перспективи на обикновените хора в страната. Така те ще предизвикат интереса на нецете към историята, културата и модернизацията на Китай, традициите на народа му и какво ли още не“, каза в края на интервюто Бурхарт Рисе.

Музеят на Суджоу представи Сун Игъ



Изложба на произведения на изкуството от китайската художничка Сун Игъ бе открита в музея в Суджоу в началото на декември, съобщава международната медия CGTN.

Изложбата включва над 20 маслени картини, които показ-

ват адаптации на истории от авторката чрез различни креативни процеси и визуални интерпретации на символи от източната и западната култура.

Картините на Сун Игъ ще бъдат изложени в музея на Суджоу до 18 февруари 2024 година.

Хинапът – плодът на младостта

За да съхраните здравето и младостта, не е нужно да купувате скъпи лекарства и козметика. Достатъчно е да ги потърсите в „зелената аптека“ на майката природа и да ги добавите към храните, които консумирате. Хинапът (китайска фурма, жожоба) е един от тези полезни продукти. Той е истински извор на витамини и полезни за организма вещества. Поради тази причина присъства във всеки китайски дом. Китайците казват, че ако всеки ден изяждате по три китайски фурми, ще съхраните младостта си завинаги.

Хинапът е ниско дърво, а плодовете му са продълговати и кафяво-зелени на цвят. Негова родина е Азия, но той се отглежда и в България, където все още са малко хората, които са опитвали от вкусните му и полезни плодове.

Хинапът обича умерения климат, издържа на ниски температури и не е капризен. Дървото доживява до 300 години, дава първите си плодове три години след засаждането му. Съществуват над 50 разновидности на хинапа, като най-голямото разнообразие от сортове е в Китай. Там това растение се отглежда от хилядолетия.

Плодовете на хинапа са богати на витамин С и желязо, съдържат протеини, захари, мазнини, калций, фосфор, магнезий. Според традиционната китайска медицина те са сладки на вкус, което означава, че са полезни за далака. Освен това имат свойството да овлажняват организма, подхранват кръвта и жизнената енергия Ци, успокояват, подходящи са за хората с отслабени функции на далака и стомаха, както и за тези, които страдат от безсъние, предизвикано от малокръвие.

Жителите на Поднебесната използвали хинапа в кухнята още през епохата на неолита, а по време на династия Джоу (1046 – 256 г. пр. н. е.) от него приготвяли ценна алкохолна напитка. Оттогава плодовете на хинапа се споменават често в класическите трудове по традиционна китайска медицина.

В наши дни китайските фурми продължават да са популярни не само в Китай, но и цяла Азия. Благодарение на желязото, което съдържат, те помагат в лечението на анемия, а ударната доза витамин С съхранява красотата и младостта на кожата.

Хинапът се препоръчва и като средство, което заздравява костите, и като профилактика срещу остеопороза. Според традиционната китайска медицина въздействието на продуктите от хинап върху организма е сравнително меко, затова те са подходящи за възстановяване на силите след продължително заболяване.

За кого е

противопоказан хинапът?

Една от любимите напитки на китайците е чаят от хинап поради полезните му за здравето свойства. Но той не е универсална напитка, затова някои жени трябва да ограничат употребата му.

1. Ако преди цикъл ви отичат очите и краката, по-добре да избягвате чая от хинап. Тези симптоми са знак, че в организма има натрупан излишък от влага. Според традиционната китайска медицина прекалената консумация на хинап предизвиква образуването на влага в организма, което ще влоши

допълнително здравето.

2. Ако сте от жените, на които често им пресъхва устата, обичат да пиете студени напитки, лицето ви се зачервява, не обичате да ви е горещо, по време на месечния цикъл не бива да пиете чай от



хинап, защото е вероятно да се появи обилно кръвотечение.

3. Този плод чудо е сравнително сладък на вкус и съдържа много захари, затова диабетиците трябва да са внимателни с него.

Какво га

приготвям от хинап?

1. Чай

Залейте 10 сушени плода със 700 мл вода и оставете да поври 10-ина минути. Получава се ароматен и сладък чай, така че няма нужда да добавяте захар.



2. Чай за подмладяване и разкрояване

Продукти: 150 г корен женшен, 5 сухи фурми, 5 парчета корени от атрагалус, 10 бр. сушени годжи бери, небетшекер.

Начин на приготвяне: Сложете продуктите в 4 ч. ч. вода и ги оставете да врат 30 минути на слаб огън. Накрая добавете небетшекер на вкус.

Този чай подсилва първородната енергия, стимулира образуването на кръв, пази от алергии, забавя стареенето и разкроява. Хората на средна възраст е желателно да

пият от него по 3 пъти на седмица.

3. Хранително пюре

Продукти: 10 сушени хинапа, няколко парчета джинджирил, 200 г тиква, сол или кафява захар.

Начин на приготвяне: Залейте с вода хинапа и джинджирила. След като заври, добавете нарязаната на кубчета тиква. Варете на бавен огън, докато се сгъсти. Накрая добавете сол или кафява захар по желание.

4. За подсилване на далака, кръвта и успокояване на нервите

Продукти: 1 кг пресни плодове хинап, 500 г мед.

Начин на приготвяне: Измийте хинапа и след като отделите костилките, го смачкайте на каша. Сварете го на слаб огън и прецедете сока. Добавете меда и варете, докато се сгъсти. Съхранявайте в бутилка. Приемайте по 15 мл два пъти на ден. При продължителна употреба може да ви помогне да се справите с безсънието.

5. За здрава и красива кожа

Продукти: 10 сушени хинапа, 15 г китайски черни гъби, небетшекер.

Начин на приготвяне: Хинапът се накисва за 2 часа във вода, след което се отделят костилките. Сушите китайски черни гъби се накисват във вода, докато набъбнат, след което се измиват. Заедно с хинапа и небетшекера се оставят да врат около 1 час. От тази смес се приема сутрин и вечер след хранене. Подсилва кръвта, полезна е при сърцебиене, безпокойство, малокръвие. Честата ѝ консумация отстранява петната по кожата, помага в борбата с излишните килограми. Освен това помага при кашлица и запек.

Комисията по здравеопазване: Медицинските услуги за децата са гарантирани

Държавната комисия по здравеопазване на Китай издаде насоки към местните здравни заведения за справяне с услугите по диагностика и лечение на респираторни заболявания сред децата.

В последно време броят на случаите на детски респираторни заболявания на някои места в страната се е увеличил. Държавната комисия по здравеопазване изисква болниците да гарантират с всички усилия медицинските услуги за децата.

Здравното ведомство също призова всички медицински заведения да предоставят услуги за диагностика и лечение чрез интернет, за да се избягва



струпването на пациенти в болниците и да се намали разпространението на заразите.

Шънджън – лаборатория на китайската икономическа реформа



Живко СПАСОВ,
специално
за в. „Китай днес“



Шънджън CIVIC CENTER, гледан от парка Лиенхуа Шан. В далечината се вижда Хонконг. Отдясно е Ping'an International Financial Center, висок 599 метра. Това е най-високата сграда в Шънджън и втората по височина в Китай

През август 1980 година, във връзка с прилагането на икономически реформи и политиката на „Отворени врати“, централното правителство на Китай обявява Шънджън като една от първите специални икономически зони в страната.

Така този град се превърна в лаборатория на китайската икономическа реформа, като там се изпробваха различни модели и практики и което се оказало сполучливо, се възприемаше и прилагаше във вътрешността на страната.

В Шънджън инвестираха всички провинции и там се изпращаше на работа цветът на китайската младеж.

Така всяка провинция и автономен район на Китай имат там представителство, което служи не само за връзка и координиране, но и за предаване на информация за развитието на зоната.

Въпреки че първият Граждански център за комплексно обслужване е открит в Шанхай през 1997 година, Шънджън създава свой, който поведи концепцията за такава сграда на по-високо ниво, където гражданите с едно отиване могат да си разрешат много задачи, или One stop service, както казват американците. Сега – поради огромната площ на Шанхай с население от почти 25 милиона – там вече са построени три такива.

Специалната икономическа зона Шънджън е образувана от множество рибарски селца, обединени в 10 района. Затова в началото тя няма обособен градски център. Географски тя е разположена по дължина от югозапад на североизток, като централният булевард „Шънън“, който я пресича, е дълъг 25,6 км и продължава да се удължава, а ширината му е между 135 и 350 метра. Зоната е проектирана и построена така, че да обгражда Специалната административна зона Хонконг, с идеята в бъдеще тези две зони да се слеят.

В Китай се мисли и планира поне с 50 – 80 години напред, и то не само по отношение на



„Шънън булевард“ в района Футиен

градоустройството. За това се изискват много информация, аналитични способности и въображение. Например висшите ръководни кадри на ККП и на правителството на КНР започват да се наблюдават и готвят 10 години преди тяхното евентуално избиране и назначаване. За това отговаря Организационният отдел на ККП. Така се изграждат лидери, държавници и се създава приемственост. Или както казват англичаните: „Ако не успееш да планираш навреме, после ще се наложи да планираш неуспяването си“.

С развиването на различните райони, те заедно се обособяват в град Шънджън. Така ще го наричам в статията по-нататък. Според мен именно фактът, че се създава нов град и едва ли не се започва от началото, е създал условия за прилагане на нови концепции и създаване на модерни

стандарты. Шънджън е едва на 43 години. Имах щастие до присъствам на празненствата по случай 40 годишнината от основаването на града през 2020 година. Дори КОВИД пандемията не можа да попречи на впечатляващото светлинно и музикално шоу. Имаше също изпълнение на различни фигури и надписи с помощта на 2000 дрона във въздуха. Въпреки трудната ситуация, хората бяха излезли да се насладят на различните изпълнения и да споделят духа на гордост и ентузиазъм.

Такова централно и мащабно градско планиране не може да се приложи при хилядолетни градове заради многото старинни сгради, паметници, археологически и културни обекти. Но когато има подходящи условия може да се построи един нов град, долепен до стария. А старата част може да се реставрира и поддържа.



Авторът пред полицейски джип в Шънджън, който е китайско производство и е част от охраната на CIVIC CENTER

Нещо подобно направиха в Инчуан. За този град ще разкажа по-долу.

Първият от районите за развитие на Шънджън беше Лоху, а в Шекоу създадоха условия за концентриране на чужденци, живеещи в Шънджън. В Лоху е най-старото КПП между Шънджън и Хонконг, а при Шъкоу има пристанище и връзка по море между двата града. След това започват да се развива район Футиен, съседен на Лоху, който се обособява не само като географски център, но административен, бизнес, финансов и културен. Именно там построяват за 5 години Гражданския център за комплексни услуги на жителите. Той е едновременно улеснение за тях и представителното лице на Шънджън.

Освен това там всяка събота и неделя, на национални и народни празници се провеждат различни културни, музикални и развлекателни мероприятия.

На разстояние от една до три станции на метрото в радиус около него са разположени Международният изложбен център, Централният бизнес и финансов район (CBD), с едни от най-високите небостъргачи в страната, молове, градската библиотека, живопис-

ният парк Лиенхуа Шан, Дворецът на младежта, множество петзвездни хотели, микрорайон с увеселителни заведения, барове и ресторанти, където са представени основен различните клонове на китайската кухня и много от световните. В близост се намира една от централните спирки на метрото, където има специална експресна линия към летището на Шънджън, гарата на високоскоростния влак, свързващ града с другите градове от вътрешността на Китай, едно от КПП-тата за Хонконг, подземна алея по продължението на три метростанции с множество ресторанти, магазини, детски и спортни площадки, която е инвестиция на фирма от Тайван.

Комплексът от сгради на Гражданския център за услуги е проектиран от нюйоркската фирма за архитектурен дизайн „Лий/Тимчула“ и е открит през 2004 година. Заема площ от 910 000 кв. м, като застроената площ е 210 000 кв. м. Има 12 надземни и един подземен етаж, като от седмия до 12-ия етаж се помества градският архив. Инвестицията е за 2 милиарда и 300 милиона юана.

(Продължение в следващия брой)

В Северен Китай обогатяват зимните дейности за туристи

Каране на ски, потапяне в горещи минерални извори, любуване на красотата на замръзналите клончета на дърветата, съпреживяване в местните особености на културните дейности... Тази година в някои северни региони на Китай заваля сняг по-рано от очакваното, затова и бе дадено началото на зимните дейности за туристи. В няколко северни града се проведе празник на леда и снега. Така успешно се съчетаха ресурсите на зимата с другите индустрии.



В град Дзилин, провинция Дзилин, бе открит Международен фестивал на леда, снега и замръзналите клончета на дърветата. През последните години градът непрекъснато развива своите зимни дейности и създава собствен бранд на „Родина на замръзналите клончета и рай за каране на ски“.

Тази година град Дзилин активно използва иновации за зимния туризъм. Възползвайки се от богатите естествени ресурси, туристите могат да се любуват на красивия пейзаж на замръзналите дървчета, снежните скулптури и ледените фенери, както и да си почиват в горещи извори. Освен това градът се възползва и от богатите местни обичаи. През зимата тук се лови риба и се празнува

Пролетният фестивал. В града ще се проведат и зимни спортни състезания, за да се привлекат любители на зимните спортове. Почетно място се отдава и на културните мероприятия – организират се опери, концерти, празник на хумора и забавата.

В град Харбин, провинция Хейлундзян, също беше дадено началото на зимния сезон 2023 – 2024. Тази година темата му е „Среща в Харбин, топъл свят“. В града ще се проведат 9-ите азиатски зимни игри през 2025 г., затова той използва този шанс, за да развие нов модел на зимния си туризъм.

През зимата тук се предоставят 10 услуги за невероятни зимни преживявания. Сред тях са летене със самолет над града, каране на ски, опознаване на града със собствен транспорт... Предвидени са няколко

маршрута – каране на ски по народен обичай, турове на родители и деца за обучение и изследване на зимата, за шофиране със собствени коли през „китайското снежно село“ Ябули.

Освен зимните спортове, важна част от зимния туризъм са и местните обичаи, кухня, културни и туристически мероприятия. В град Харбин ще се проведат Празникът за събиране на ледове, Празникът на деликатесите и изложба на нематериални културни ценности. В концертната зала и големия театър на града ще се изпълнят балетът „Зимни мечти“, леденото шоу „Среща с Харбин“ и други програми със зимна тематика.

„Хората участват в зимния туризъм, за да се отпуснат. Много от тях харесват да се впускат в различни дейности и да се наслаждават на ваканцията

си. Тази година повече северни градове съчетават туризма с другите индустрии и предлагат обогатени преживявания за млади туристи, което е много привлекателно“, споделя генералният дизайнер на Китайския институт за изследване на туризма Ма Илян.

Освен в Североизточен Китай богати ресурси за успешен зимен туризъм има и в Автономен район Вътрешна Монголия.

През зимата тук ще се проведат редица културни и туристически дейности като 20-ия зимен Надам – монголски национален фестивал на реколтата, 21-вия международен фестивал на леда и снега, който се организира от Китай и Русия в пограничния град Манджурия. Ще има и много други забавления.

Във Вътрешна Монголия през 2024 г. ще се проведат

и 14-ите зимни игри на Китай. Затова в автономния район са оформени 25 маршрута за зимни пътешествия, които съчетават елементи на история, каране на автомобили, народни обичаи, почивки и др. Също се включват и културни елементи като Панаир на нематериално културно наследство, изложба на традиционната култура и други.

„Не само обогатихме формите на туристически дейности, но и съчетяхме различни индустрии, за да увеличим видовете и количеството на зимните културни туристически дейности“, каза отговорникът от Отдела за култура и туризъм на автономния район Вътрешна Монголия. Той добави, че тази година са подготвени 145 зимни дейности, което е увеличение с 20% в сравнение с миналата година.

Красотата в подножието на планината Уджи

Облечени в традиционни костюми на етническите групи ли и мяо, които представят специалните характеристики на техните села, местните жители се превръщат в професионални модели по модния подиум в парка.

Със залаза на слънцето започва модното шоу в това китно село в подножието на планината Уджи. През последните два месеца такова модно дефиле набира популярност в местните села, демонстрирайки уникалната красота на местните обичаи.

За разлика от високите стандарти на модните подиуми по света, на подиума тук много от моделите са обикновени местни жители.

От 70-годишна баба до деца под 5-годишна възраст – мъже, жени и деца от всички възрасти вземат участие заедно в събитието.



Невероятната атмосфера, която ентусиазираната публика създава, прави всичко още по-магично и специално.

„През последните години се ангажирахме да насърчаваме наследяването и развитието на културата на

етносите ли и мяо. Надяваме се, че чрез модни ревюта можем да привлечем вниманието на повече хората към етническата култура.“ Това казва представител на местните власти в селото.

Такова събитие има за цел да вдъхнови хората да

разпознаят традиционната култура и в същото време да насърчи развитието на местните културни индустрии и туризъм.

„Гледах всяко „селско шоу“ тази година“, каза г-н Хуан, турист от провинция Гуандун, който се занимава

с моден дизайн. Той и приятелите му специално организират пътуването си към планината Уджи, за да съвпадне с дните на модното шоу. Според статистиката повече от 40 000 души са гледали шоуто на място. Освен това онлайн предаването на живо на модното тържество е получило повече от 580 000 гледания, а различни клипове от него събират повече от 1,9 милиона харесвания.

На мястото на модното дефиле в подножието на планината Уджи местните жители ходят по модния подиум с увереност и разказват историята на техните села по уникален и зemen начин.

Тяхната местна култура, история и характер представят пред Китай и целия свят красотата на родното им място и изразяват любовта им към тях.

Страницата подготви
Красимира ИВАНОВА

Чънду ще бъде домакин на Световното първенство по спортна гимнастика 2027 г.

Както съобщава агенция Синхуа от Пекин, град Чънду, столицата на югозападната китайска провинция Съчуан, ще бъде домакин на Световното първенство по спортна гимнастика през 2027 г.

Заседание на изпълнителния комитет на Международната федерация по гимнастика (FIG) се проведе в Дака, Бангладеш, от 22 до 23 ноември, където бе получена и офертата за домакинство на 55-ото световно първенство от Китайската асоциация по гимнастика.

По-късно в официално писмо генералният секретар на FIG Никола Буомпане обяви, че Изпълнителният комитет е решил чрез електронно гласуване да определи адреса на следващия шампионат – град Чънду, Китай.

Международното състезание ще се проведе от 28 септември до 6 октомври 2027 г.

Така Чънду ще стане третият китайски град, който ще бъде домакин на Световното първенство по спортна гимнастика на FIG след Тиендзин през 1999 г. и Нанин през 2014 г.



Китайката Циу Циюен спечели златен медал на успоредка на Световното първенство по спортна гимнастика в Антверпен, Белгия, 7 октомври 2023 г.

Олимпийският център в Пекин „Биг Еър Шоуган“ отново е оживен

Центърът „Биг Еър Шоуган“ (Big Air Shougang) и този сезон е оживен и привлича скиори и сноубордисти. Състезателите по зимни спортове тренират в „Биг Еър Шоуган“, който беше мястото за големи състезания по сноуборд и ски фри стайл на Зимните олимпийски игри в Пекин 2022 година.

Паркът „Шоуган“ в района Шидзиншан в Пекин бе домакин на Световната купа по сноуборд и ски биг еър на FIS от 30 ноември до 2 декември, тъй като това емблематичното място за биг еър има прекрасни условия за атлетите. В събитието участваха 166 спортисти от 24 държави и региони, сред които бе и китайският олимпийски шампион по биг еър Су Имин.

Тийнейджърът стигна до олимпийската титла в дисциплината с резултат 182.50 за втория си медал



на игрите, след като остана със среброто в слоупстайла. Су взе убедително златото пред норвежеца Монс Ройсланд, със 171.75, докато канадецът Макс Парът – шампионът от слоупстайла, се задоволи с бронза със 170.25.

Су има участия в едва шест състезания от Световната купа, но вече се превърна в първия златен олимпийски медалист в сноуборда в историята на Китай. Той е бивш детски актьор, но на осемгодишна възраст решава да се отдаде

напълно на сноубординга.

В допълнение към спортното състезание, в парка „Шоуган“ се проведеха музикални концерти и модни изложения, кулинарни изкушения и забавления. Там се състоя и изложба на ски оборудване.

Китайският отбор пак води в битката за Световната купа на ITTF за смесени отбори



Отборът на Китай спечели два последователни мача, за да застане начело в Група 1 с перфектен резултат сред осемте отбора, които се придвижват към втория етап на Световната купа за смесени отбори от Международната федерация по тенис на маса (ITTF), съобщи агенция Синхуа от Чънду, където се проведе поредният етап от

световното първенство.

Съгласно формата индивидуалните игри продължават три мача с резултат 3-0 или 2-1. Отборните мачове се играят до резултат, при който първият отбор, натрупал осем игри, печели.

След победа с 8-0 над Швеция домакинът на турнира Китай продължи върхода си, като победи срещу отбора на Хонконг с 8-0.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ



София, 1000
ул. „Г. С. Раковски“ 99
Тел.: +3592 944 1026
Имейл: kitai.dnes@abv.bg
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА
Управител на
РА Евромедия ООД
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ
Председател
Проф. д.ик.н. Димитър ИВАНОВ
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА
КОЛЕГИЯ

Главен редактор
Петър ГЕРАСИМОВ

Отговорен секретар
Венцислав ЗАФИРОВ

Редактори
Любомир МИХАЙЛОВ
Красимира ИВАНОВА

Репортер
Галина КРУМОВА

Графичен дизайн
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ
+3592 944 1026

РЕКЛАМА
Тел.: +3592 944 1026
kitai.dnes@abv.bg
Рекламите и обявите
се заплащат авансово
по банкова сметка
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА
Райфайзенбанк АД, София
ул. Н. Гогол 18-20
IBAN
BG39RZBB91551060382418
Банков код BIC RZBBBGSF
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

Използвани са материали
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI



Снимка Синхуа

Гигантски снежен човек в Харбин

Първият за тази зима гигантски снежен човек в Харбин, който е с височина цели 20 метра, е почти завършен. Той дори е нахлупил червена вълнена шапка, която да го пази от зимните температури на Североизточен Китай.

Китай представи „Тиенхъ Син’и“ – суперкомпютър от ново поколение

Суперкомпютърната система от ново поколение „Тиенхъ Син’и“ беше представена официално в сряда в южния китайски мегаполис Гуанджоу. Системата ще подкрепи научноизследователската работа в много сфери чрез повишаване на изчислителната мощност и съхранение на данни.

Суперкомпютърът е разработка на Националния център за суперкомпютри в Гуанджоу и вече показва по-добри резултати от най-добрата подобна конфигурация до сега – системата „Тиенхъ-2“. Системата ще отговори на нарастващите



изчислителни изисквания в областта на високопроизводителните изчисления,

обучението на големи модели на изкуствен интелект и анализа на големи данни.



Снимка Синхуа

„Ритмично и ярко мастило“

Така наречената изложба отбелязва калиграфията на художник Лиу Хайсу, който е един от най-изтъкнатите творци на Китай от 20-и век, и се радва на висока почит за това, че свързва естетическите и културни духове както на Изтока, така и на Запада.

Най-горещото десетилетие в историята



Световната метеорологична организация публикува доклада си „Глобалният климат 2011 – 2020: Десетилетие на ускорени климатични промени“. В него се посочва, че това десетилетие е било най-горещото в историята.

От Службата на Европейския съюз за климатични промени „Коперник“ обявиха, че ноември тази година е бил най-горещият месец, регистриран досега в историята.

Средната повърхностна

температура за месеца е била 14,22 градуса по Целзий, което е с 0,85 градуса повече от средната температура за месеците ноември от 1991 до 2020 г.

Не само това, но и средната температура от януари до ноември тази година също достига нов връх – с 0,13 градуса по-висок от предишната рекордна средна температура за същия период през 2016 г.

В съобщението се казва още, че се очаква 2023 г. като цяло също да бъде най-горещата година в историята.



Снимка Синхуа

Фестивал на светлината озари нощното небе в Пекин

Гостите на пекинския Олимпийски парк бяха изненадани от красиво светлинно шоу, което бе част от Интернационалния светлинен фестивал в столичния район Чаоян 2023, събщи CGTN. Цветните илюминации и светлинното шоу озаряваха вечерното зимно небе основно в Олимпийския парк, но имаше и най-различни дейности на други места в Пекин.

КИТАЙ гнес

Абонирайте се за 2024 г.
Каталожен № 381

За 1 месец	4 лв.	Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес: София, ул. „Г. Раковски“ 99 тел.: 02/944 1026
За 3 месеца	12 лв.	
За 6 месеца	24 лв.	
За 12 месеца	48 лв.	